

Dekret

Decreto

Nr.

N.

478/2016

Betreff:

Oggetto:

Auftragserteilung an die Firma INAZ s.r.l. für den Ankauf der Softwarelizenzen für die Steuersoftware INAZ PAGHE, für den Vordruck der Vorlagen CU2017 und für technische Unterstützung.

Euro 27.217,00 € (inkl. MwSt.)

CIG: ZEF1B675BB

Conferimento di un incarico alla ditta INAZ s.r.l. per l'acquisto di licenze per il software INAZ PAGHE utilizzato nell'ambito fiscale, stampa modelli CU2017 e supporto tecnico on site.

Euro 27.217,00 (inclusa IVA)

CIG: ZEF1B675BB

- Der Direktor der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung hat die folgenden Rechtsvorschriften, Verwaltungsakte, Tatsachen und Erwägungen zur Kenntnis genommen:

- mit Landesgesetz vom 22. Dezember 2009, Nr. 11 wurde die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung der Autonomen Provinz Bozen, kurz A.S.W.E. genannt, als Körperschaft des Landes, mit öffentlicher Rechtspersönlichkeit sowie Verwaltungs-, Buchhaltungs- und Vermögensautonomie errichtet;

- mit Beschluss der Landesregierung vom 7. Juli 2015, Nr. 816, wurde das Statut der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung genehmigt;

- das eigene Dekret vom 12. November 2015, Nr. 514, mit welchem die Agentur ab dem Jahr 2016 die zivilrechtliche Buchhaltung übernommen hat;

- mit Dekret des Direktors der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung vom 15.01.2016, Nr. 21, wurde das Budget für das Jahr 2016 genehmigt;

- Die Vergabe wird durch das GvD Nr. 50/2016. i.d.g.F., Art.36 Abs, 2 Buchst. a), die Art. 6 und 23-bis des Landesgesetzes 17/1993, vom Landesgesetzes 16/2015 geregelt.

- für folgende Vorsorgeleistungen der Region ist die Agentur Steuersubstitut und ist verantwortlich für die Berechnung der entsprechenden Steuern und für den Vordruck der Modelle 770 und CU bezüglich der regionalen Vorsorgeleistungen:

- Regionale Altersrente (Hausfrauenrente) - Regionalgesetz vom 28. Februar 1993, Nr. 3, in geltender Fassung ;
- Ergänzungszulage zur „Aspl“ – Regionalgesetz vom 27. November 1993, Nr. 19, in geltender Fassung;
- Maßnahmen gegen die Wirtschaftskrise - Regionalgesetz vom 27. November 1993, Nr. 19, in geltender Fassung;
- Arbeitslosengeld für Grenzpendler in die Schweiz - Regionalgesetz vom 25. Juli 1992, Nr. 7 - Art. 11, in geltender Fassung;

- Il direttore dell’Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico ha preso atto delle seguenti norme giuridiche, atti amministrativi, fatti e considerazioni:

- con legge provinciale 22 dicembre 2009, n. 11, è stata istituita l’Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico della Provincia autonoma di Bolzano, in forma abbreviata ASSE, quale ente strumentale della Provincia, con personalità giuridica di diritto pubblico dotato di autonomia amministrativa, contabile e patrimoniale;

- con deliberazione della Giunta provinciale del 7 luglio 2015, n. 816 è stato approvato lo statuto dell’Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico;

- il proprio decreto n. 514 del 12 novembre 2015 con il quale l’Agenzia ha adottato a partire dall’anno 2016 la contabilità civilistica;

- con il decreto del Direttore dell’Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico del 15.01.2016, n. 21, è stato approvato il Budget per l’esercizio finanziario 2016;

- l’appalto è disciplinato dall’art. 36 comma 2 lettera a) D.Lgs. 50/2016 e s.m.i., dagli artt. 6 e 23-bis della legge provinciale 17/1993, dalla legge provinciale 16/2015;

- considerato che l’Agenzia, in qualità di sostituto d’imposta, è responsabile per il calcolo corretto delle imposte e per la compilazione dei modelli 770 e CU con riferimento alle seguenti prestazioni previdenziali regionali:

- Assicurazione regionale volontaria per la pensione alle persone casalinghe – Legge regionale 28. febbraio 1993, n. 3 e ss.mm.ii.;
- Indennità integrativa dell’Assicurazione sociale per l’impiego (Aspl) – Art. 1 Legge regionale 27 novembre 1993, n. 19 e ss.mm.ii.;
- Misure anticrisi (Aspl) – Art. 1-bis Legge regionale 27 novembre 1993 n. 19 e ss.mm.ii.;
- Indennità di disoccupazione per frontalieri - Legge Regionale 25 luglio 1992, n. 7 - Art. 11 e ss.mm.ii.;

- die Software der Firma INAZ s.r.l. ist bereits seit über 10 Jahren mit der internen Datenbank FAMIPAK verbunden zur Berechnung und Bezahlung der Einkommenssteuern für einige regionale Vorsorgeleistungen;

- als ungünstig für die Verwaltung erachtet, eine neue Software zu kaufen, da ein neues Produkt Mehrkosten für die Verknüpfung mit der Datenbank FAMIPAK erfordert;

- die Software der Firma INAZ s.r. muss jährlich den neuesten steuerlichen Bestimmungen angepasst werden; dafür müssen die entsprechenden Lizenzen angekauft werden und auch einige Tage Beratung vorgesehen;

- da es sich um Lizenzen handelt, die für die genannte Software funktionell sind, kann die Durchführung des Dienstes nur dem besonderen Dienstleiter anvertraut werden, laut Art. 25 Komma 1 Buchstabe b) des Landesgesetzes 16/2015;

- überprüft laut Artikel 10 des Landesgesetzes 12 Juli 2016 N. 15 „Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die öffentlichen Auftraggeber laut Absatz 1, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt“, die Abwesenheit von Rahmenvereinbarungen AOV und entsprechende Preis- und Qualitätsparameter;

- es wird als zweckmäßig erachtet der Firma INAZ s.r.l. den Auftrag zur Erneuerung und Verbesserung der Software, für den zweisprachigen Vordruck der Vorlagen CU2017 und für die technische Unterstützung on site zu erteilen und das Angebot (Protokollnummer 33901 - ASWE), das durch das elektronische Vergaben der Autonome Provinz Bozen am 13. Oktober 2016 übermittelt wurde, zu einem Gesamtbetrag von 22.317,00 Euro (ohne MwSt.) anzunehmen;

- die Firma INAZ erfüllt alle in Art. 80 GvD 50/2016 Voraussetzungen, wie überprüft;

- preso atto che il software della ditta INAZ s.r.l. è già collegato da oltre 10 anni con la banca dati interna FAMIPAK per il calcolo ed il pagamento delle imposte sul reddito di alcune prestazioni previdenziali regionali;

- ritenuto non conveniente per l'amministrazione procedere all'acquisto di un software differente, richiedendo un eventuale cambio di applicativo costi aggiuntivi di integrazione con la banca dati FAMIPAK;

- il software adottato deve essere aggiornato annualmente alle nuove disposizioni fiscali e pertanto si rende necessario l'acquisto delle licenze richieste e prevedere alcune giornate di interventi di consulenza;

- trattandosi di acquisto di licenze per l'aggiornamento di un software già operativo presso l'Agenzia non può che essere affidato allo stesso operatore economico ai sensi dell'art. 25 comma 1 lettera b) della legge provinciale 16 del 2015;

- avendo verificato ai sensi dell'art 10 della legge provinciale 12 luglio 2016 n. 15 al comma 2 per cui "Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui al comma 1, fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale" la non esistenza di convenzioni quadro ACP o prezzi di riferimento per il servizio di cui all'oggetto;

- è da considerarsi opportuno affidare l'incarico alla ditta INAZ s.r.l. per l'aggiornamento e il miglioramento del software, per la stampa bilingue dei modelli CU2017 e per il supporto tecnico on site e accettare l'offerta (numero protocollo. 33901 - ASSE), trasmessa tramite il portale gare telematiche della Provincia di Bolzano il 13 ottobre 2016, per un importo complessivo di 22.317,00 (IVA esclusa);

- preso atto che la ditta INAZ possiede i requisiti previsti dall'art. 80 del D.Lgs 50 del 2016, come da verifiche effettuate;

verfügt

dispone

1. der Auftrag an die Firma INAZ s.r.l. aus Mailand für den Ankauf der Softwarelizenzen für die Steuersoftware INAZ PAGHE und den Auftrag für den zweisprachigen Vordruck CU2017 und für die technische Unterstützung on site, aufgrund der in den Prämissen erwähnten Gründe zu erteilen.

Der Direktor der Agentur
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Dr. Eugenio Bizzotto

1. di affidare l'incarico alla ditta INAZ s.r.l., con sede in Milano, per l'acquisto delle licenze per un software utilizzato nell'ambito fiscale chiamato INAZ PAGHE, per la stampa bilingue dei CU2017 e per il supporto tecnico on site, sulla base delle motivazioni indicate nelle premesse.

Il direttore dell'Agenzia
(sottoscritto con firma digitale)

AS/GG – 21.10.2016

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Laufendes Haushaltsjahr	Esercizio corrente
zweckgebunden <input type="text"/>	impegnate
vorgemerkt <input type="text"/>	prenotate
als Einnahmen ermittelt <input type="text"/>	accertate in entrata
auf Kapitel <input type="text"/>	su capitolo
Vorgang <input type="text"/>	operazione
Der Direktor des Amtes für Ausgaben/Einnahmen	Il direttore dell'ufficio spese/entrate
_____	_____
Datum / Unterschrift	data / firma

Diese Abschrift entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale
_____	_____
Datum / Unterschrift	data / firma

Abschrift ausgestellt für:

Copia rilasciata a:

Kopie des mit folgenden Zertifikaten digital unterzeichneten
(von der Landesverwaltung gesetzeskonform erstellten und
verwahrten) elektronischen Originaldokuments, welches aus
5 Seiten besteht:

Copia cartacea tratta dal documento informatico originale
costituito da 5 pagine, predisposto e conservato ai sensi
di legge presso l'Amministrazione provinciale e sottoscritto
digitalmente con i seguenti certificati di firma:

Name und Nachname / nome e cognome: EUGENIO BIZZOTTO
Steuernummer / codice fiscale: IT:BZZGNE65E19A952E
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
Seriennummer / numeri di serie: bd75c
unterzeichnet am / sottoscritto il: 21.10.2016

Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Dezember 1993, Nr. 39 / articolo 3 comma 2 del decreto legislativo 12 dicembre 1993, n. 39

Am 21.10.2016 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 21.10.2016

Richtigstellungsdekret

Decreto di rettifica

Nr.

N.

489/2016

Betreff:

Oggetto:

Richtigstellung des Dekretes Nr. 478 vom 21.10.2016 für die Auftragserteilung an die Firma INAZ s.r.l. für den Ankauf der Softwarelizenzen für die Steuersoftware INAZ PAGHE, für den Vordruck der Vorlagen CU2017 und für technische Unterstützung

Rettifica del decreto nr. 478 del 21.10.2016 di conferimento di incarico alla ditta INAZ s.r.l. per l'acquisto di licenze per il software INAZ PAGHE utilizzato nell'ambito fiscale, stampa modelli CU2017 e supporto tecnico on site

Der Direktor der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung hat die folgenden Rechtsvorschriften, Verwaltungsakte, Tatsachen und Erwägungen zur Kenntnis genommen:

das Landesgesetz vom 22. Dezember 2009, Nr. 11, mit welchem die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung der Autonomen Provinz Bozen, kurz A.S.W.E. genannt, als Körperschaft des Landes, mit öffentlicher Rechtspersönlichkeit sowie Verwaltungs-, Buchhaltungs- und Vermögensautonomie errichtet wurde;

den Beschluss der Landesregierung vom 07. Juli 2015, Nr. 816, mit welchem das Statut der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung genehmigt wurde;

das eigene Dekret vom 15.01.2016, Nr. 21, mit welchem das Budget für das Jahr 2016 genehmigt wurde;

das eigene Dekret Nr. 478 vom 21.10.2016 mit welchem der Auftrag an die Firma INAZ s.r.l. für den Ankauf der Softwarelizenzen für die Steuersoftware INAZ PAGHE, für den Vordruck der Vorlagen CU2017 und für technische Unterstützung erteilt wurde;

festgestellt dass in den Prämissen des Dekretes Nr. 478 vom 21.10.2016, aus Versehen, der Gesamtbetrag (ohne MwSt.) ein Schreibfehler enthält, da zwei Zahlen umgekehrt sind (22.317,00 Euro statt 23.217,00 Euro);

als angemessen erachtet den Schreibfehler richtigzustellen;

verfügt

1) den Schreibfehler des Dekretes Nr. 478 vom 21.10.2016, gemäß den in den Prämissen genannten Gründen richtigzustellen, durch die Ersetzung des Gesamtbetrages (ohne MwSt.) von 22.317,00 Euro mit 23.217,00 Euro, sodass der Gesamtbetrag inkl. MwSt. 28.324,74 Euro beträgt;

Il direttore dell'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico ha preso atto delle seguenti norme giuridiche, atti amministrativi, fatti e considerazioni:

la Legge provinciale 22 dicembre 2009, n. 11, con cui è stata istituita l'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico della Provincia autonoma di Bolzano, in forma abbreviata ASSE, quale ente strumentale della Provincia, con personalità giuridica di diritto pubblico dotato di autonomia amministrativa, contabile e patrimoniale;

la deliberazione della Giunta provinciale del 07 luglio 2015, n. 816 con cui è stato approvato lo statuto dell'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico;

il proprio decreto del 15.01.2016, n. 21, con il quale è stato approvato il Budget per l'esercizio finanziario 2016;

il proprio decreto n. 478 del 21.10.2016 con il quale è stato conferito l'incarico alla ditta INAZ s.r.l. per l'acquisto di licenze per il software INAZ PAGHE utilizzato nell'ambito fiscale, stampa modelli CU2017 e supporto tecnico on site;

rilevato che nelle premesse del decreto n. 478 del 21.10.2016, per mero errore materiale, è stata invertita una cifra nell'importo complessivo (al netto dell'IVA) del contratto (22.317,00 Euro al posto di 23.217,00 Euro);

ritenuto pertanto opportuno rettificare l'errore in questione;

decreta

1) di rettificare per le ragioni esposte in premessa il decreto n. 478 del 21.10.2016, correggendo il mero errore materiale, sostituendo l'importo (al netto di IVA) di 22.317,00 Euro con 23.217,00 Euro; conseguentemente l'importo complessivo lordo ammonta a 28.324,74 Euro;

2) alle anderen Bestimmungen, die im Dekret Nr. 478 vom 21.10.2016 enthalten sind, bleiben gültig.

2) restano valide tutte le altre disposizioni contenute nel citato decreto dirigenziale n. 478 del 21.10.2016.

Der Direktor der Agentur

Il direttore dell'Agenzia

dott. Eugenio Bizzotto
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

AS/GG/EB 26.10.2016

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden impeginate

vorgemerkt prenotate

als Einnahmen ermittelt accertate in entrata

auf Kapitel su capitolo

Vorgang operazione

Der Direktor
des Amtes für Ausgaben/Einnahmen

Il direttore
dell'ufficio spese/entrate

Datum / Unterschrift

data / firma

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für:

Copia rilasciata a: